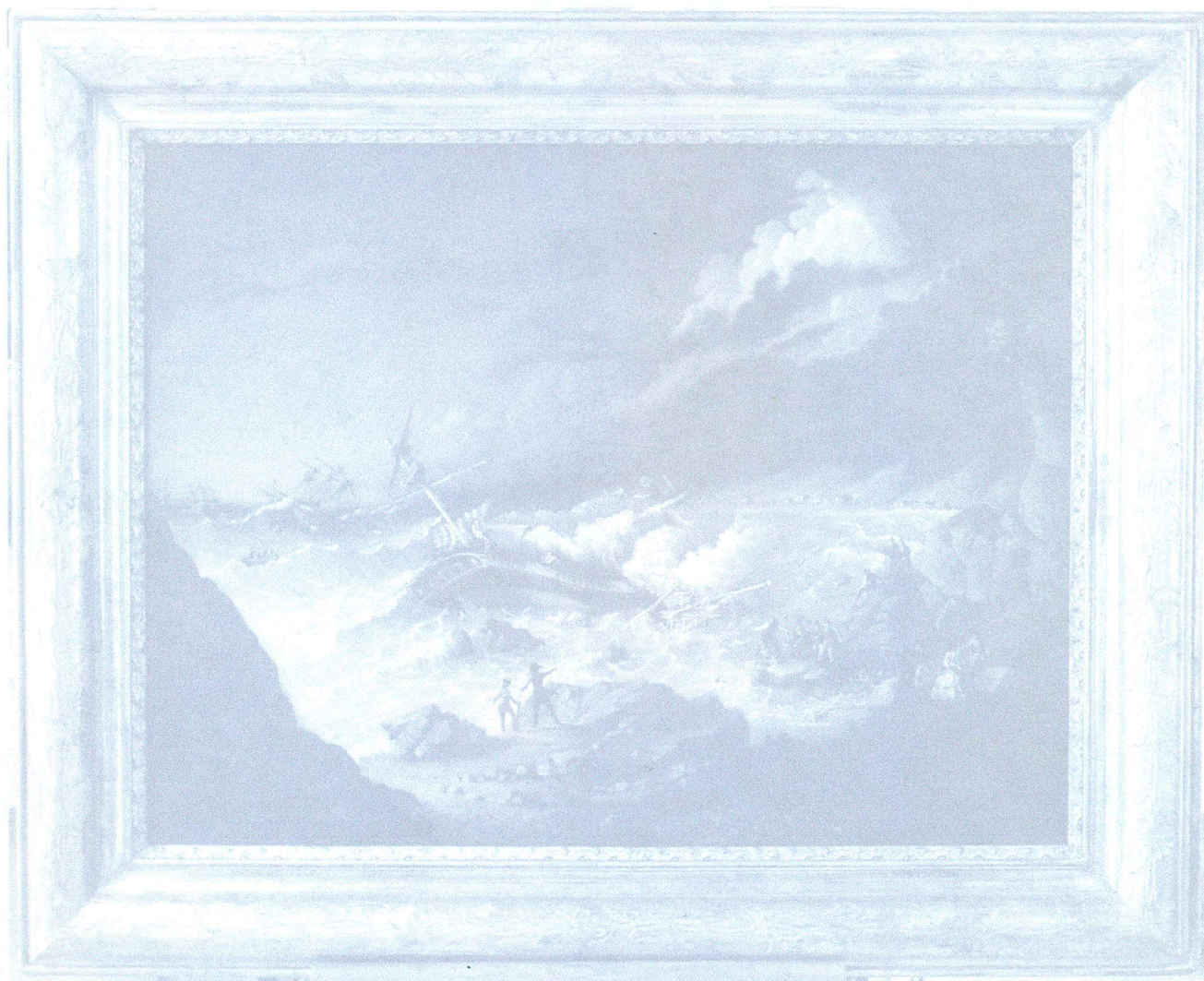




CENTRO NACIONAL DE CONSERVACIÓN Y RESTAURACIÓN / DIBAM

INFORME DE RESTAURACIÓN

Laboratorio de Pintura



“NAUFRAGIO DEL BARCO ARETHUSA”

Carlos Wood

Septiembre 2004





FICHA CLÍNICA

IDENTIFICACIÓN

Título : "Wreck of the Ship Arethusa"
"Naufragio del Barco Arethusa".
Autor : Carlos Wood.
Época : 1826 (según información entregada por el MNBA)
Técnica : óleo sobre tela.
Dimensiones : 64,6 x 88,7 cm. aprox.
Procedencia : Museo Nacional de Bellas Artes
Destino : el mismo
N° de Inventario : 703
N° de Clave : 024-04
Restaurador : Ángela Benavente C.
Fecha de Ingreso : 21 de Septiembre del 2004
Fecha de Salida : 11 Enero 2005
Marco : sí



Registro Sor 2-17

ANÁLISIS DE LA TÉCNICA

Bastidor : madera, 4 elementos, sin chaflán, ensamblado y con cuñas.
Soporte : tela.
Base de Preparación : blanca.
Capa Pictórica : pigmentos aglutinados al aceite.
Capa de Protección : barniz.
Marco : madera con molduras de yeso y estampado.

ESTADO DE CONSERVACIÓN

Bastidor : sucio, esquina superior derecha presenta manchas blancas. La esquina inferior izquierda se encuentra quebrada. Muy abierto en las esquinas.
Soporte : reverso con suciedad acumulada, manchas en la parte superior. Bordes muy rasgados, con faltantes y marcas de tachuelas, pequeño piquete en la parte inferior central.
Base de Preparación : se observan numerosos faltantes de pequeñas dimensiones en varias zonas y algunos desprendimientos.
Capa Pictórica : faltantes coincidentes con la capa anterior y numerosas abrasiones. Presenta varios repintes, especialmente en la zona del cielo, nubes y cerro, algunos de tamaños regular y muchos de pequeño tamaño.
Capa de Protección : se encuentra oxidado y con algunas manchas. Presenta marcas en los dos bordes laterales.

PROPUESTA DE TRATAMIENTO

De Documentación :

- Fotográfica: fotografías antes, durante y finalizado el tratamiento. Fotografía con luz UV antes, durante y finalizado el tratamiento:
- Análisis Estético –Histórico de la obra.
- Análisis de la Capa de Protección.

De Conservación :

- Eliminación de la suciedad acumulada en el reverso.
- Cambio de bastidor por uno nuevo de raulí ensamblado y con cuñas.
- Consolidación de la Base de Preparación y Capa Pictórica.
- Adhesión de bandas de tela y montaje en nuevo bastidor.

De Restauración :

- Limpieza superficial.
- Eliminación de barniz y repintes.
- Realización de un test de solventes.
- Resane de faltantes y reintegración de color en faltantes y abrasiones.
- Aplicación de un estrato final de barniz.

TRATAMIENTOS REALIZADOS

De Documentación :

- Fotográfica: se realizaron fotografías en diapositivas antes y finalizado el tratamiento. Se realizaron fotografías digitales antes, durante y finalizado el tratamiento. Se tomaron fotografías con luz UV.
- Análisis de Laboratorio: se realizó análisis a la Capa de Protección.

De Conservación :

- Se desmontó la obra de su bastidor original y se eliminó la suciedad acumulada en el reverso.
- Se pusieron bandas de tensión de papel kraf en los bordes para eliminar deformaciones y mantener la obra en plano.
- Estando así se consolidó con cola de conejo preparada al 10%, aplicando con pincel plano directamente sobre la obra y fijando con papel de seda. Se planchó con plancha tibia protegiendo la obra con papel de diario.
- Una vez consolidada se dio vuelta y se adhirieron los orlos de género, ya preparados con Beva Film, por medio de calor.
- Se montó la obra en un nuevo bastidor de raulí, ensamblado, con cuñas y chaflán.
- Las etiquetas del bastidor antiguo fueron desprendidas y adheridas al nuevo bastidor por medio de almidón de arroz. Lo números de inventario fueron traspasados también al nuevo bastidor.

De Restauración :

- Se realizó una limpieza superficial con encimas naturales.
- Se realizó un test de solventes para determinar el solvente a usar en la eliminación de barniz. Este arrojó como resultado la utilización de Acetona y Alcohol Isopropílico en distintas concentraciones de acuerdo a la zona a limpiar.
- Se eliminó el barniz en la totalidad de la obra. Las zonas donde había pigmento negro como cordeles de los barcos y algunos personajes de la derecha fue trabajada superficialmente ya que este color es muy débil y se corría el riesgo de eliminar el pigmento.
- Se encontró al eliminar los repintes que habían de distintos períodos, los últimos repintes se eliminaron totalmente, conservando sus resanes. Los repintes anteriores no pudieron ser eliminados totalmente y no se insistió dada la fragilidad de la capa pictórica.

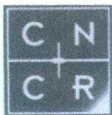
- Una vez limpia se resanaron los faltantes de base de preparación con yeso y carbonato de calcio al 50% aglutinados en cola de conejo. Se rebajaron y se dio una mano de barniz de retoque Winsor & Newton.
- Se reintegraron las laguna y se velaron algunos puntos oscuros que presentaba la obra y los resanes antiguos que no pudieron ser eliminados.
- Se aplicó un barniz final Winsor & Newton satinado spray.
- Al montar la obra en el marco este presentaba en la superficie de contacto con la obra una gran inclinación, que provocaba fuertes marcas en la obra.
- Fue necesario nivelar el interior del marco y colocar una tira de esponja entre la obra y el marco para evitar las marcas.
- Se montó con placas metálicas atornilladas a marco y bastidor.

DOCUMENTACIÓN FOTOGRÁFICA

Diapositiva	: LPC 142
Digital	: LPCD 120

INFORME REALIZADO POR:

Nombre	: Ángela Benavente C.
Fecha	: 11 Enero de 2005



FICHA CLÍNICA DE MARCO

IDENTIFICACIÓN

Título : Naufragio del Arethusa
Autor : Carlos Wood

ANÁLISIS DE LA TÉCNICA

Soporte de madera con ensambles y tarugos en las esquinas. Tiene una capa de preparación de yeso y bol rojo. Tiene una superficie cóncava lisa, sobre ella se observa un diseño floral esgrafiado sobre el dorado a la hoja.

ESTADO DE CONSERVACIÓN

El soporte se encuentra con perforaciones de 1 cm. de diámetro en las esquinas. Tiene las esquinas con quebraduras y el borde inferior presenta quebraduras del soporte. Las esquinas tienen perforaciones que fueron tapadas con cera que se rebalsa de los bordes. En la superficie dorada se encuentran múltiples abrasiones y repintes con purpurina en las cuatro esquinas interiores además de la quebradura central. El dorado se encuentra muy delgado, dejando a la vista las capas de bol.

PROPUESTA DE TRATAMIENTO

De Documentación : Fotografías antes, durante y después de la intervención.
De Conservación : Adherir la pieza central inferior que se encuentra quebrada.
De Restauración :

- Limpieza superficial
- Eliminar repintes de purpurina
- Retirar pastas de cera que rebasan la superficie
- Resanar las faltantes de capa de preparación
- Reintegrar el color
- Tapar manchas negras
- Aplicar una capa de barniz protector

TRATAMIENTOS REALIZADOS

De Documentación : Fotografías antes, durante y después de la intervención.
De Conservación : Se adhirió las piezas quebradas con PVA.
De Restauración : Se realizó una limpieza con nitro 100% para eliminar purpurina. Los resanes de mayor tamaño fueron hechos con pasta de celulosa (DAS) y los mas superficiales con cola de conejo y CaCO₃. EL oro se encontraba muy delgado y casi translúcido, por lo que no fue posible realizar una limpieza superficial húmeda. Luego se reintegró el color pigmentos gouache. Finalmente se aplicó una capa de goma laca en toda la superficie.

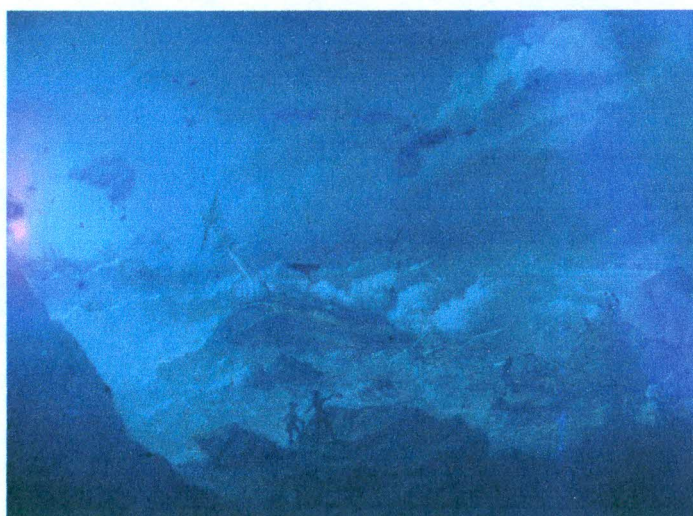
INFORME REALIZADO POR:

Nombre : Yuki Yamamoto C.
Fecha : 6-4-2005

DOCUMENTACIÓN FOTOGRÁFICA



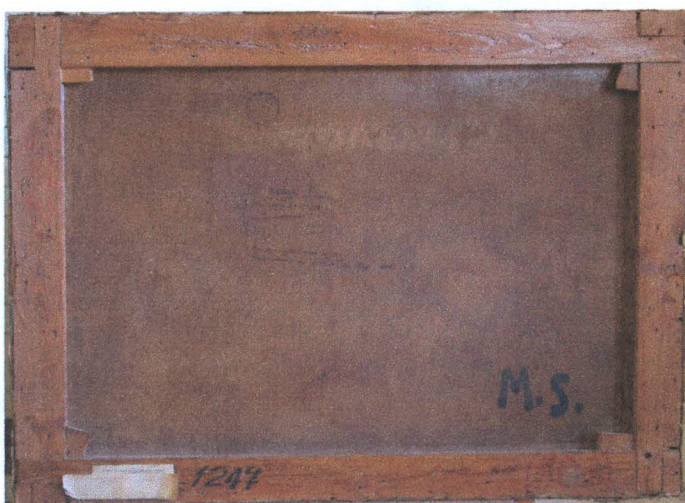
Anverso inicial sin marco.



Anverso fotografiado con luz UV. Las zonas de manchas oscuras muestran los repintes que presentaba la obra.



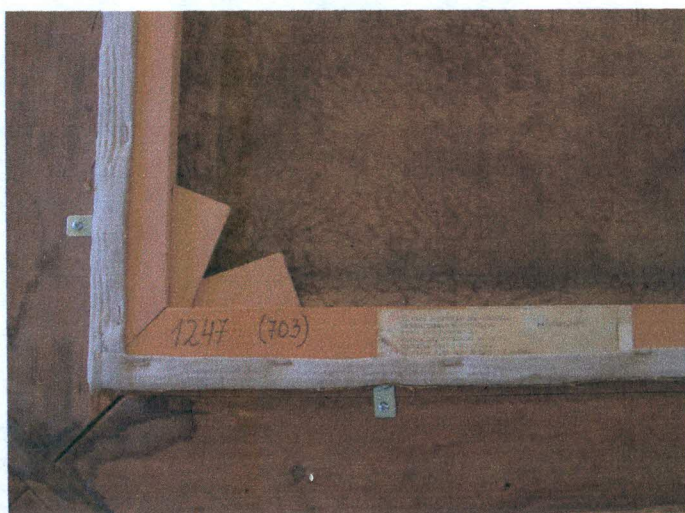
Anverso final sin marco.



Reverso inicial sin marco.



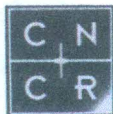
Reverso final sin marco.



Detalle reverso final .
Etiquetas y N° de inventario
traspasados.



Anverso final con marco.



ANÁLISIS ESTÉTICO HISTÓRICO

IDENTIFICACIÓN

Título : "El Naufragio del Barco Arethusa"
Autor : Carlos C. Wood Taylor
Época : 1826

ANÁLISIS PRE-ICONOGRÁFICO

Paisaje marino de formato horizontal que muestra tres barcos en el mar, uno de ellos muy cercano a la costa, un bote a remos y en la playa varias personas (16 aprox.) en diferentes posturas encaramados sobre las rocas apuntando y mirando la escena. El cielo es celeste grisáceo con nubes oscuras. Se ven hacia el horizonte en el costado derecho algunos caseríos.

ANÁLISIS ICONOGRÁFICO

El cuadro representa un conocido naufragio ocurrido en las costas chilenas acaecido el 14 de agosto de 1826. Se trata de la fragata Arethusa, de procedencia norteamericana, que encalló producto de un temporal en la zona denominada Punta de Cruz de Reyes, punto medio que separaba al puerto de Valparaíso en dos, Puerto y El Almendral, pereciendo el capitán, siete marineros y un guarda de renta.

Existen dos alusiones a este hecho, El diario "El Mercantil de Valparaíso" y "El Memorial de Valparaíso", libro de Alfonso Calderón.

Se representa el momento del temporal con el mar embravecido y en que una ola de gran magnitud pasa por sobre la cubierta de la nave rompiendo el mástil y las velas, ya encallado entre los roqueríos y con profundos daños en su casco. Algunos tripulantes están en un bote a remo fuera del barco principal y otros sobre la cubierta del barco afectado; se han congregado habitantes de la zona a presenciar el espectáculo y ayudar con el salvataje de las mercancías y de la tripulación, y se ve a un hombre sobre una roca en acción de tirando una especie de cuerda en dirección a las personas que aún permanecen a bordo del Arethusa.

ANÁLISIS ESTÉTICO FORMAL

Configuración de planos :

Se aprecian tres planos, en un primer lugar los roqueríos de la playa desde donde la gente ve el naufragio, el segundo en el mar donde se encuentra el barco Arethusa y dos más y, el tercero, esta compuesto por el horizonte de costa con caserío detrás de los barcos y el cielo con nubes tormentosas.

Composición :

La perspectiva se ubica en la zona media, ángulo izquierdo hacia mar adentro.

Cabe destacar la diagonal creada por la luminosidad y que va en la dirección de la perspectiva y que en conjunto con los claroscuros, acentúa el dramatismo de la escena. Apoyan esta composición los cerros del fondo y las nubes del cielo. Si bien el motivo de la obra y punto de atención inicial del espectador está al centro de la composición, la fuerte diagonal impuesta lleva al espectador hacia el fondo, el punto de fuga.

Color :

La paleta esta compuesta por tonos celestes, grises, tierra y blancos.

Técnica utilizada :

Pigmentos aglutinados al aceite, óleo, aplicado con pincel con mayores empastes en las zonas de las olas rompiendo y las nubes. Destaca el detalle con que están dibujados los personajes.

ANÁLISIS ESTÉTICO CRÍTICO

Esta obra de Wood que es conocida como "*su pintura culmine*" y como "*la primera pintura romántica que se realiza en Chile*", está fuertemente marcada por el Romanticismo Inglés, movimiento artístico que luego de la crisis del Neoclasicismo irrumpe en Europa con exponentes tales como Constable y Turner que se destacan sobre todo por el tratamiento que le dan a la atmósfera y los elementos de la naturaleza como la luz, agua etc. En cuanto a temática, aunque con estilos marcadamente distintos, este cuadro nos recuerda a la famosa obra de Géricault "*La balsa de Medusa*".

Claramente en el tema lo que predomina es la acción, sentimientos y la expresión, sin embargo logra mantener el detalle histórico riguroso y la anécdota.

Se ve un juego con el claroscuro para denotar emoción e impacto frente a la escena, así como también la perspectiva y composición acentúan el dramatismo y teatralidad en la obra. Por otro lado, se ve un preciosismo en los detalles, y rigurosidad en los elementos de la naturaleza como la luz, atmósfera y el mar. También se aprecia esta rigurosidad y detallismo en las personas que pinta en la playa y en quienes se refleja y transmiten el estupor por la desgracia que esta ocurriendo frente a sus ojos.

ANÁLISIS HISTORICO DE LA OBRA

Tiempo 1: Momento de la creación.

Posiblemente la obra fue realizada durante del período en que Carlos Wood estuvo en nuestro país, entre los años 1818 y 1852 y narra un acontecimiento sucedido en Valparaíso y registrado por los diarios de la época. Wood desarrolló su obra en Chile en un tiempo de ausencia de academias e institutos de arte por lo que le denomina como un precursor de la pintura en Chile.

Tiempo 2: Transcurrir de la obra.

La obra fue donada al Museo Nacional de Bellas Artes por don Luis Álvarez Urquieta en 1939 formando parte de lo que hoy se denomina Colección Álvarez Urquieta. La obra presenta señales de dos intervenciones de restauración anteriores, de las que no se tienen antecedentes.

Tiempo 3: Momento del reconocimiento.

¹ Según Cruz, Isabel; Arte, Historia de la Pintura y Escultura en Chile desde la Colonia al siglo XX; Editorial Antártica; Santiago de Chile.

La obra fue llevada al Laboratorio de Restauración de pintura de Caballete del CNCR para labores de documentación, conservación y restauración.

Anexos

En el libro de Alfonso Calderón "Memorial de Valparaíso" 1821 y 1828, aparece una crónica de C.E. Bladh sobre Valparaíso y que relata sobre el naufragio del que fue testigo:

"Un huaso dio una prueba extraordinaria de su habilidad con el lazo. Un barco, el Arethusa, de Nápoles, encalló durante una tormenta fuerte del oeste en las rocas de la costa de Valparaíso, a una distancia de alrededor de 10 leguas del camino entre el puerto y el Almendral. La tripulación se podría haber salvado mientras que el barco aún resistía; pero el capitán no se figuraba tan grande el peligro y mantenía la tripulación a bordo, para cuidar el barco y la carga. Sin embargo, la base del barco se soltó a los golpes; los mástiles se cayeron al agua y lo flotante de la carga, que consistía de mercaderías en fardos, cubrió toda la superficie del agua entre el buque destrozado y la tierra. El piloto, con ocho marineros que sabían nadar, se echaron entonces al agua del lado de barlovento y fueron felizmente conducidos por las olas a la costa peñascosa hacia el final de la bahía, que consiste de terreno arenoso, y ahí fueron todos rescatados. El Capitán, su hijo y siete de la tripulación estaban todavía a bordo; pero como el barco fuera amenazado de ser devorado por las olas inmensas, se tiraron cuatro marineros al agua, al sotavento del casco y fueron inmediatamente destrozados entre los fragmentos del barco y la carga. Toda la costa estaba llena de gente que quería ayudar a los infelices que todavía quedaban a bordo; pero no había ningún modo de salvarlos. Trataban de tirar cuerdas con piedras amarradas a bordo pero la tormenta contraria lo impedía; por fin se logró, cargando un cañón levemente -con un ovillo como emplazamiento- y disparando el tiro sobre el casco, tiraron una cuerda fina a bordo; pero los hombres estaban paralizados por el terror y el frío, y no se les ocurrió amarrar una maroma o un cable a la cuerda con lo cual hubieran podido alcanzar tierra y perecieron todos ante nuestros ojos, dejándonos la impresión dolorosa y terrible de su angustia. Un marinero inglés, valiente, nadador fuerte, se había entretanto tirado al agua a alguna distancia del barco naufrago y había hecho un esfuerzo extremo para cruzar las marejadas, en dirección oblicua, y se abrió paso al costado de barlovento del buque, en la esperanza de poder nadar a tierra con alguno de los naufragos; pero a cada intento renovado era rechazado por las olas furiosas, hasta que se hundió por fin, agotado por el trabajo, reapareció dos veces, pero quedó después largo rato invisible, y se dio por perdido para siempre; cuando otra vez asomó su cabeza sobre la ola, un huaso, con la rapidez de un rayo, lanzó su lazo alrededor del cuello del marinero audaz y lo arrastró felizmente a tierra acompañado del grito de "viva" estrepitoso de miles de voces".(Textual).

AUTOR

Carlos Wood nace en Liverpool en 1792, llega a nuestro país en 1819 luego de participar como paisajista a bordo de un barco de expedición norteamericano, gracias a lo cual se interesó por temas marinos, hazañas de la Marina de Guerra y sobre todo por los desastres, ya que formó parte del Ejército de Chile en calidad de teniente de artillería, agregado al Cuerpo de Ingenieros y luego, incorporado al Ejército Libertador del Perú, participando en la guerra contra la Confederación Perú-Boliviana.

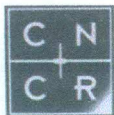
Fue reconocido como ingeniero y artista múltiple. Se destaca por ser el creador del Escudo Nacional (1834), un plano topográfico de Valparaíso, así como también haber hecho elevaciones de variados edificios públicos. En 1830 dirige la Clase de dibujo del Instituto Nacional. Muere en Inglaterra en 1865.

BIBLIOGRAFÍA

- Cruz, Isabel; Arte, Historia de la Pintura y Escultura en Chile desde la Colonia al siglo XX; Editorial Antártica; Santiago de Chile.
- Sapunar P., Pedro; Reportaje Histórico: El Naufragio de la Arethusa.
- www.portaldelarte.cl
- www.icarito.latercera.cl, Grandes biografías.

INFORME REALIZADO POR:

Nombre : Marianne Wacquez W.
Fecha : Marzo del 2005



ANÁLISIS CIENTÍFICOS

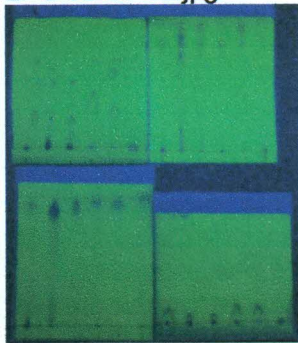
INFORMACIÓN GENERAL

Título : "Naufragio del barco Arethusa"
Código de la obra : 024-04
Nombre del solicitante : Benavente, Angela
Cantidad de muestras : 1
Análisis solicitados : barniz
Fecha solicitud : 29/09/04
Nombre del analista : Eisner, Federico

RESULTADOS

ANÁLISIS DE CAPA DE PROTECCIÓN

Número de análisis : 363
Código de muestra : LPC-38-01
Descripción de la muestra : hisopo de algodón impregnado de barniz,
retirado con acetona 100%
Análisis : barnices
Motivo del análisis : identificar barniz

Técnica utilizada	Resultado	Imágenes
Cromatografía de capa fina (TLC)	<p>El barniz fue extraído y luego disuelto en acetona al 100%. Se corrieron 5 placas.</p> <p>Placa 1: elución en diclorometano</p> <ol style="list-style-type: none">1) Goma Laca2) Damar3) Elemi4) Cera Carnauba5) Cera de abejas6) LPC-38-01 $R_f = 0$ <p>Placa 2: elución en acetato de etilo</p> <ol style="list-style-type: none">1) Goma Laca2) Damar3) Elemi4) Cera Carnauba5) Cera de abejas6) LPC-38-01 $R_f = 0$ <p>Placa 3: elución en isopropanol</p> <ol style="list-style-type: none">1) Goma Laca2) Damar3) Elemi4) Cera Carnauba	<p>LPC-38-01-02.jpg</p>  <p>LPC-38-01-01.jpg. Placas cromatográficas observadas con luz UV.</p>

	5) Cera de abejas 6) LPC-38-01 Rf = 1 Placa 4: elución en hexano 1) Goma Laca 2) Damar 3) Elemi 4) Cera Carnauba 5) Cera de abejas 6) LPC-38-01 Rf = 0 Placa 1: elución en metanol 1) Paraloid 2) PVA 3) LPC-38-01 Rf = 1	
--	---	--

Conclusión: El barniz analizado no se comportó cromatográficamente como ninguno de los patrones conocidos. No fue posible identificar el componente del barniz

INFORME REALIZADO POR:

Nombre : Eisner, Federico
Fecha : 04/11/2004



PARTICIPANTES EN LA RESTAURACIÓN DE LA OBRA

Restauradora responsable : Lilia Maturana M.

Intervención pintura : Angela Benavente C.

Intervención marco : Yuki Yamamoto

Análisis estético histórico : Marianne Wacquez W.

Análisis científico : Federico Eisner

Documentación fotográfica : Ángela Benavente C.

Marcela Roubillard